

# Navodila za uporabo

## Pametni tahograf EFAS-4.10

### **Avtorske pravice**

Podatkov v tem priročniku ni dovoljeno spreminjati brez izrecne odobritve družbe Intellic GmbH. Poleg tega družba Intellic GmbH s tem priročnikom ne prevzema nikakršnih drugih obveznosti. Uporaba in razmnoževanje sta dovoljena samo v skladu s pogodbenimi dogovori. V nobenem primeru dela te objave ni dovoljeno kopirati, razmnoževati, shranjevati v sistemu za ponoven priklic v kakršni koli obliki ali prevajati v drug jezik brez pisne odobritve družbe Intellic GmbH.

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podrobnosti glede na opise, podatke in slike v tem priročniku.

© Copyright 2019 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Avstrija

Uporabljeni opisi in imena so blagovne znamke oz. trgovska imena posameznih lastnikov.

Številka dokumenta Intellic: 1250-130-SEC-SL01

### **Proizvajalec:**

Intellic GmbH  
Fernitzer Straße 5  
8071 Hausmannstätten  
Avstrija  
[www.intellic.com](http://www.intellic.com)

# Kazalo

<b>1</b>	<b>Uvod.....</b>	<b>3</b>
1.1	Splošno .....	3
1.2	Zakonska določila.....	3
<b>2</b>	<b>Upravljanje .....</b>	<b>4</b>
2.1	Prikazni in upravljalni elementi.....	4
2.2	Delo z meniji.....	4
<b>3</b>	<b>Prikazni simboli in kombinacije simbolov.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Struktura menija.....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Upravljanje za voznika in sovoznika.....</b>	<b>8</b>
5.1	Pred speljanjem .....	8
5.2	Samodejne nastavitve .....	8
5.3	Časovni pasovi.....	8
5.4	Preklop prikaza.....	8
5.5	Vnos voznikovih dejavnosti po vstavitvi kartice .....	10
5.6	Potrditev dogodkov ali motenj .....	10
5.7	Nastavitev vožnje s trajektom/vlakom .....	11
5.8	Pametni tahograf ni potreben (OUT) .....	11
5.9	Nadzor hitrosti (☞>> Opozorilo).....	11
5.10	Preostali časi ( iCounter ).....	11
<b>6</b>	<b>Upravljanje za podjetnika .....</b>	<b>12</b>
6.1	Prijava in odjava podjetja .....	13
6.2	Nastavitev VKLOPA/IZKLOPA dejavnosti po vzpostavitvi kontakta (izbirno) .....	13
6.3	Prenos shranjenih podatkov .....	13
<b>7</b>	<b>Upravljanje za nadzorne organe .....</b>	<b>13</b>
7.1	Prikaz podatkov .....	14
7.2	Prenos podatkov.....	14
7.3	Preverjanje umerjanja na cesti .....	14
7.4	Hitra izbira jezika .....	14
<b>8</b>	<b>Upravljanje za delavniško osebje.....</b>	<b>14</b>
8.1	Vnos PIN-kode .....	14
8.2	Izvedba prve testne vožnje.....	15
8.3	Prikaz opozoril v načinu delovanja UMERJANJE .....	15
<b>9</b>	<b>Izpisi.....</b>	<b>15</b>
9.1	Pregled časa vožnje ( iCounter ) .....	16
9.2	Servisna ID .....	16
<b>10</b>	<b>Splošne nastavitve .....</b>	<b>17</b>
10.1	Izpis.....	17
10.2	Zaslon .....	17
10.3	Zvočni signali (Zvoki) .....	18
10.4	Ura in datum .....	18
10.5	Odobritev ITS .....	19
10.6	Informacije GNSS.....	19
10.7	Informacije DSRC.....	19
10.8	Blokada podjetja.....	19
10.9	Samodejna nastavitev VKLOPA/IZKLOPA dejavnosti po vzpostavitvi kontakta.....	19
10.10	Opozorilo za hitrost (>>Opozorilo).....	19
10.11	Prikaz podatkov na kartici .....	20
10.12	Prikaz podatkov naprave.....	20
10.13	Senzor gibanja (Motion Sensor).....	20
<b>11</b>	<b>Sporočila in opozorila.....</b>	<b>20</b>
11.1	Prikaz dodatnih informacij.....	22
11.2	Ponavljajoč se prikaz dogodkov in napak .....	22
11.3	Dogodek »konflikt kartic«.....	22
11.4	Dogodek »Vožnja brez ustrezne kartice« .....	22
11.5	iCounter .....	23
<b>12</b>	<b>Pomembne kombinacije piktogramov .....</b>	<b>25</b>

# 1 Uvod

## 1.1 Splošno

Pametni tahograf EFAS-4.10 (v nadaljevanju na kratko EFAS) izvaja protokole časa vožnje, dela, počitka in pripravljenosti voznika in sovoznika. Poleg tega EFAS samodejno beleži hitrost in prevoženo pot vozila. Podatki, ki jih beleži EFAS, služijo kot dokaz za nadzorne organe, npr. policijo. Pametni tahograf EFAS ustreza tehničnim specifikacijam Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 2016/799 z dne 18. marca 2016 o izvajanju Uredbe (EU) št. 165/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. februarja 2014 za določitev zahtev glede konstrukcije, preskušanja, namestitve, delovanja in popravila tahografov in njihovih sestavnih delov nadomesti z IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/502 z dne 28. februarja 2018 o spremembi o Izvedbene uredbe (EU) 2016/799 za določitev zahtev glede konstrukcije, preskušanja, namestitve, delovanja in popravila tahografov in njihovih sestavnih delov.

Ta navodila za uporabo so namenjena vsem uporabnikom (voznikom, osebju v delavnici, zastopnikom podjetij in nadzornemu osebju) tahografa EFAS. Navodila za uporabo opisujejo ustrezno uporabo pametnega tahografa EFAS, ki je odobrena z Uredbo. Ustrezne razdelke skrbno preberite in se seznanite z uporabo tahografa EFAS.

## 1.2 Zakonska določila

Uporabo analognih ali digitalnih tahografov ureja Uredba ES 3821/85 Priloga I B oz. 3820/85. Uredba določa številne obveznosti za voznika in lastnika vozila.

Prepovedano je prirejanje zabeleženih podatkov pametnih tahografov in kartic za tahograf, jih prikriti ali brisati. Prav tako je prepovedano prirejati izpise. Spremembe pametnih tahografov ali njihovega dovoda signala, zlasti za namene prevare, so kaznive.

Če je akumulator vozila odklopljen, ne da bi bila delavniška kartica vstavljena, pametni tahograf EFAS registrira (shrani) to prekinitev. Zato naj akumulator vozila odklopi samo pooblaščen delavnic, ko je delavniška kartica vstavljena.

Redno preverjanje (umerjanje) pametnega tahografa EFAS mora pooblaščen delavnic izvajati najmanj enkrat na 24 mesecev.

Poleg tega je treba EFAS umeriti, ko:

- je izvedeno popravilo tahografa EFAS,
- se obseg avtoplaščev spremeni,
- se spremeni število impulzov poti,
- se spremeni registrska številka,
- se spremeni identifikacijska številka vozila,
- čas UTC za več kot 20 minut odstopa od točnega časa.

Pri uporabi pri transportu nevarnega tovora upoštevajte posebnosti.

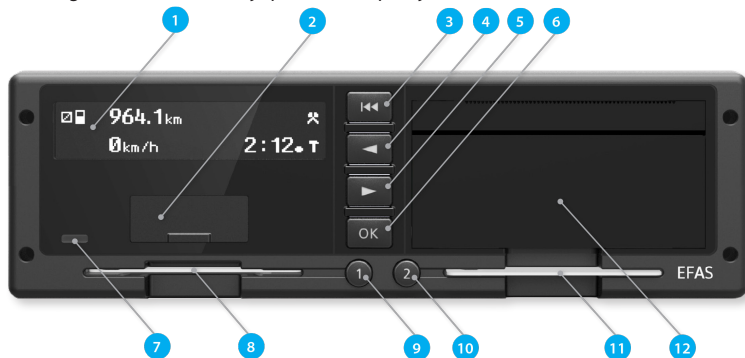
Kot voznik morate skrbeti za ustrezno uporabo pametnega tahografa EFAS in vozniške kartice. Če pametni tahograf EFAS ne deluje več brezhibno, je treba na hrbtni strani izpisa ali na drugem papirju navesti dejavnosti, ki niso zabeležene brezhibno. Na te zabeležke morate napisati svoje osebne podatke, kot so vaše ime, številka vozniške kartice in podpis. Če izgubite svojo vozniško kartico, če ne dela pravilno ali je poškodovana, ob koncu vožnje naredite dnevni izpis (glejte poglavje 9) in nanj napišite svoje osebne podatke in se podpišite. Če je vaša vozniška kartica poškodovana ali ne deluje pravilno, jo nemudoma predajte pristojnemu organu. Izgubo svoje vozniške kartice nemudoma prijavite pri pristojnem organu.

Kot podjetnik morate nadzorovati, ali pametni tahograf EFAS in tahografske kartice delujejo brezhibno. Podatke o vozilu in umerjanju mora v pametni tahograf vnesti pooblaščen delavnic. Kot podjetnik zagotovite, da vaši vozniki ustrezno uporabljajo pametni tahograf EFAS in vozniške kartice ter da upoštevajo predpisane čase vožnje in počitka.

## 2 Upravljanje

### 2.1 Prikazni in upravljalni elementi

Pametni tahograf EFAS ima naslednje prikazne in upravljalne elemente:



1. Alfanumerični prikaz
2. Pokrov servisnega vmesnika (pokrivalna kapica)
3. Tipko za izhod ⏪ (nazaj, preklični)
4. Tipko za krmiljenje ◀ (nazaj/na prejšnji vnos)
5. Tipko za krmiljenje ▶ (naprej/na naslednji vnos)
6. Tipko **OK** (prikljči meni, potrdi)
7. Rdečo opozorilno lučko za prikaz obratovalnega stanja

Prikaz	Pomen
rdeč	Po vklopu se za kratek čas vklopi opozorilna lučka za nadzor delovanja.
izklop	EFAS je pripravljen za uporabo.
sveti rdeče	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je opozorilo za napako prikazano, EFAS čaka na popolno potrditev tega opozorila. LED-dioda ugasne, ko opozorilo za napako ni več prikazano.</li> <li>• Če opozorilo za napako ni prikazano, gre za sistemsko napako. EFAS naj pregledajo v delavnici.</li> </ul>
utripa rdeče	Prikazano je opozorilo. Opozorilo potrdite s tipko <b>OK</b> .
2-krat utripne rdeče	Vnos je napačen. Popravite vnos.

8. Reža za voznikovo kartico
9. Tipka 1 za voznika (voznik 1)  
Kratek pritisk = preklop dejavnosti, dolg pritisk = izmet kartice
10. Tipka 2 za sovoznika (voznik 2)  
Kratek pritisk = preklop dejavnosti, dolg pritisk = izmet kartice
11. Reža za sovoznikovo kartico (pri skupinskem upravljanju vozila)
12. Modul tiskalnika (za menjavo papirja glejte priloženi „EFAS Quickstart Guide“)

### 2.2 Delo z meniji

1. Pritisnite **OK**.  
Prikaže se glavni meni.
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeni meni.
3. Pritisnite **OK**, da potrdite svojo izbiro.  
Prikaže se naslednji podmeni.
4. Ponovite 2. in 3. korak, da pridete do želene nastavitve.
5. S tipko ⏪ se vrnite na naslednjo raven menija.

V nadaljevanju je s puščicami ločeno prikazana izbira menija, med katero lahko izbirate (→). Puščica pomeni, da s krmilnimi tipkami izberete ustrezní meni in izbiro potrdite s tipko **OK**. Pregled strukture menija najdete v poglavju 4.

### 3 Prikazni simboli in kombinacije simbolov

Simbol	Pomen
☐	Pripravljenost, tekoči čas pripravljenosti
☐	Vožnja, voznik, način delovanja: OBRATOVANJE, neprekinjen čas vožnje
⌂	Mirovanje, tekoči čas mirovanja
✱	Delo, tekoči delovni čas
⏸	Prekinitev, seštetni čas odmora
?	Neznano
☐	Podjetje, način delovanja: PODJETJE
☐	Nadzornik, način delovanja: NADZOR
⌚	Delavnica/revizijski organ, način delovanja: UMERJANJE
⌚	Proizvajalec, tahograf ni aktiviran
1	Voznikova reža
2	Sovoznikova reža, 2. voznik
☐	Veljavna tahografska kartica vstavljena
☐	Neveljavna tahografska kartica vstavljena
☐	Kartice brez kontakta vozila ni mogoče izdati
⌚	Ura
☐	Prikaz
↕	Zunanje shranjevanje, prenesi
⚡	Oskrba z električno energijo
⚡	Tiskalnik, iztis
⌚	Senzor
○	Velikost pnevmatik
⌚	Vozilo, enota vozila (tahograf)
OUT	Nadzorna naprava ni potrebna (= »OUT OF SCOPE«)
OUT→	Nadzorna naprava ni potrebna – začetek
→OUT	Nadzorna naprava ni potrebna – konec
♻	Vožnja s trajektom, vlakom
!	Dogodek
×	Motnja
⏸	Začetek delovnega dne
⏸	Zaključek delovnega dne
●	Kraj, krajevni čas pri navedbah časa
M	Ročni vnos voznikove dejavnosti
☐	Varnost
>	Hitrost
Σ	Skupno, povzetek
24h	dnevno
I	tedensko
II	dva tedna
→	od ali do
>	trenutna nastavitvev (meni)

Simbol	Pomen
⋮	Funkcija GNSS (Global Navigation Satellite System)
⌋	Funkcija oddaljene komunikacije
⋈	Vmesnik ITS (Intelligent Transportation System)
<b>DST</b>	Poletni čas je aktiviran
☐>>	Nadzor hitrosti
☐☐+	Prijavi podjetje v EFAS
→☐☐	Odjavi podjetje iz EFAS
☐---	Ni kartice
☐+	Kartica velja do
☐☐	Vozniška kartica
☐☐	Kartica podjetja
☐☐	Nadzorna kartica
T☐	Delavniška kartica
!+H	Potreben je počitek
☐+II	Trajanje vožnje do naslednje prekinitve vožnje
II45'	Trajanje prekinitve vožnje 45 minut

Druge kombinacije piktogramov najdete na koncu navodil za uporabo.

## 4 Struktura menija

Na naslednji sliki je predstavljena struktura menija tahografa EFAS. Katere točke menija so na voljo, je odvisno od načina delovanja, ki se nastavi z vstavljanjem določenih kartic za tahograf. Opombe na naslednji sliki pomenijo:

- \*1) Pred aktiviranjem je mogoče v meniju Natisni oz. Predogled tiskanja izbrati samo »Tehnični podatki«.
- \*2) Samo z vstavljenjo delavniško kartico (način delovanja UMERJANJE).
- \*3) Na voljo je samo za trenutno prijavljeno podjetje.
- \*4) Izbirno na voljo (odvisno od nastavitve parametrov naprave).
- \*5) Na voljo samo v načinih delovanja PODJETJE in UMERJANJE.
- \*6) Samo z vstavljenjo vozniško ali delavniško kartico.
- \*7) Samo v načinu delovanja PODJETJE in če vstavljena kartica podjetja pripada podjetju, ki je aktiviralo zadnjo blokado podjetja, in registrska številka še ni vnesena.
- \*8) Samo v načinu delovanja PODJETJE in če vstavljena kartica podjetja pripada podjetju, ki je aktiviralo zadnjo blokado podjetja.
- \*9) Samo pri vstavljeni delavniški kartici (umerjanje) ali ko EFAS ni aktiven.
- \*10) Samo z vstavljenjo nadzorno kartico.



## 5 Upravljanje za voznika in sovoznika

### 5.1 Pred speljanjem

Preden začnete z vožnjo, vstavite voziško kartico v levo režo tako, da so kontaktne površine obrnjene navzgor. Naprava nato kartico prebere, prikažejo se vaše ime, datum in čas zadnjega odvzema. Pri prvi vstavitvi voziške ali delavniške kartice, ki enoti vozila še ni znana, mora lastnik kartice podati svoje soglasje za izdajo osebnih podatkov v zvezi s tahografom prek izbirnega vmesnika ITS (Š).

Nato se na zaslonu prikaže vprašanje, ali želite dodati dejavnosti. Če jih želite dodati, s krmilnima tipkama izberite **DA**, pritisnite **OK** in sledite opisu v poglavju 5.5. Če jih ne želite dodati, s krmilnima tipkama izberite **NE** in pritisnite **OK**. Nato je treba vnesti državo, v kateri ste, in lahko začnete svoj delovni dan. S krmilnima tipkama izberite ustrezno kratico države in pritisnite **OK**.

Če je z vami sovoznik, mora svojo voziško kartico vstaviti v desno režo in izvesti enak postopek. Če sovoznik prevzame vožnjo, je treba kartici v režah zamenjati, tako da je voziška kartica tistega, ki upravlja vozilo, vedno v levi reži.

### 5.2 Samodejne nastavitve

Pametni tahograf EFAS samodejno izvaja številne nastavitve.

- Kmalu po tem, ko vozilo spelje, pametni tahograf EFAS za voznika samodejno preklopi v čas vožnje, za sovoznika pa v čas pripravljenosti.
- Takoj ko se vozilo ustavi, pametni tahograf EFAS za voznika samodejno preklopi v delovni čas. Če med ustavitvijo in ponovnim začetkom vožnje mine manj kot dve minuti, pametni tahograf samodejno preklopi s časa vožnje nazaj na delovni čas.
- Takoj ko vzpostavite kontakt vozila, lahko EFAS samodejno preklopi na programirano voznikovo dejavnost. Informacije o tem najdete v poglavju 6.

### 5.3 Časovni pasovi

Čas UTC. Čas UTC je enotni svetovni čas, ki ne upošteva poletnega časa. Iztise je mogoče pripraviti v času UTC ali lokalnem času, pri čemer so zakonsko veljavni samo iztisi s časovnimi podatki v času UTC. Pri časovnih podatkih se za poenostavitve v številnih primerih uporablja krajevni (lokalni) čas.

Če je časovni pas v tahografu EFAS pravilno nastavljen, pametni tahograf EFAS v standardnih prikazih prikazuje krajevni čas. T. i. krajevna točka za navedbo časa (npr. 17:23●) označuje prikaz krajevnega časa (pri časovnih podatkih v času UTC pa krajevna točka ni prikazana). **Zato pri vseh časovnih podatkih upoštevajte, ali je zahtevan čas UTC ali krajevni čas!**

IV večini srednjeevropskih držav je čas UTC pri običajnem zimskem času za eno uro naprej od krajevnega časa (MEZ – srednjeevropski čas). Zato morate pozimi od krajevnega časa odšteti eno uro, da dobite čas UTC. Med poletnim časom (MESZ) morate od krajevnega časa odšteti dve uri, da dobite čas UTC.

### 5.4 Preklop prikaza

Če ni prikazano nobeno opozorilo in niste izvedli nobene izbire v meniju, lahko s krmilnima tipkama ◀ ali ▶ izberete enega izmed naslednjih prikazov na zaslonu:

1. Stanje tahografa
2. Trenutni časi (standardni prikaz)
3. Voznikovi časi (1)
4. Voznikovi časi (2)
5. Števec prevoženih kilometrov
6. Čas UTC
7. Prenos oddaljenih podatkov aktiven
8. Preostali časi (1)
9. Preostali časi (2)

*Hitrost in stanje kilometrov*  
*Trenutni delovni čas in voznikove/sovoznikove dejavnosti*  
*Časi vožnje za voznika*  
*Časi vožnje za sovoznika*  
*Hitrost in števec dnevno prevoženih kilometrov*

*Preostali časi za voznika*  
*Preostali časi za sovoznika*

Med vožnjo je mogoče izbrati samo prikaze št. 1, 2, 5, 7, 8 in 9.



### 5.4.1 Hitrost in stanje kilometrov



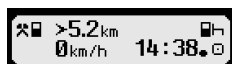
V prvi vrstici so z leve proti desni prikazane naslednje informacije:

- Simbol za voznikovo dejavnost (tu: vožnja)
- Simbol kartice prikazuje kartico, vstavljeno v režo za voznika. Simbol kartice se izbriše, ko nobena kartica ni vstavljena.
- Trenutno stanje števca kilometrov
- Simbol kartice prikazuje kartico, vstavljeno v režo za sovoznika. Simbol kartice se izbriše, ko nobena kartica ni vstavljena.
- Simbol za sovoznikovo dejavnost (tu: pripravljenost)

V drugi vrstici so prikazane naslednje informacije:

- Trenutna hitrost v km/h (lahko tudi v mph)
- Trenutni krajevni čas (glejte tudi poglavje 5.3)
- Simbol za trenutni način delovanja (tu: vožnja)

### 5.4.2 Hitrost in števec dnevno prevoženih kilometrov



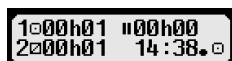
V prvi vrstici so z leve proti desni prikazane naslednje informacije za voznika:

- Simbol za voznikovo dejavnost
- Simbol kartice prikazuje kartico, vstavljeno v režo za voznika. Simbol kartice se izbriše, ko ni vstavljena nobena kartica.
- Stanje števca dnevno prevoženih kilometrov lahko voznik ponastavi na »0,0 km«.
- Simbol kartice prikazuje kartico, vstavljeno v režo za sovoznika. Simbol kartice se izbriše, ko ni vstavljena nobena kartica.
- Simbol za sovoznikovo dejavnost

V drugi vrstici so prikazane naslednje informacije za sovoznika:

- Trenutna hitrost v km/h (lahko tudi v mph)
- Trenutni krajevni čas
- Simbol za trenutni način delovanja

### 5.4.3 Trenutne dejavnosti voznika in sovoznika



V prvi vrstici so z leve proti desni prikazane naslednje informacije:

- Številka reže za voznikovo kartico
- Simbol za trenutno voznikovo dejavnost in trajanje dejavnosti (tu: čas vožnje)
- Prekinitev časa vožnje (v skladu z Uredbo (ES) št. 561/2006)

V drugi vrstici so prikazane naslednje informacije:

- Številka reže za sovoznikovo kartico
- Simbol za trenutno sovoznikovo dejavnost in trenutno trajanje dejavnosti (tu: čas pripravljenosti)
- Trenutni krajevni čas
- Simbol za trenutni način delovanja (tu: OBRATOVANJE)

### 5.4.4 Časi vožnje za voznika



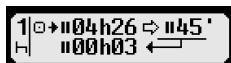
V prvi vrstici so z leve proti desni prikazane naslednje informacije:

- Številka reže za voznikovo kartico, na katero se prikaz nanaša: 1 = voznik (2 = sovoznik)
- Simbol za čas vožnje in trajanje neprekinjenega časa vožnje
- Vsota skupnih prekinitev časa vožnje (v skladu z Uredbo (ES) št. 561/2006)

V drugi vrstici so prikazane naslednje informacije:

- Dnevni čas vožnje
- Vsota časov vožnje zadnjih dveh koledarskih tednov

### 5.4.5 Preostali časi ( iCounter )

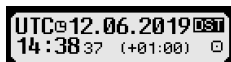


Na zaslonu so prikazane vrednosti, ki so najpomembnejše za načrtovanje delovnega dne, pri čemer je najpomembnejša informacija vedno prikazana v 1. vrstici. Zgoraj prikazani zaslon je primer in lahko odstopa od prikaza na tahografu EFAS. Nadaljnje informacije najdete v poglavju 5.10.

### 5.4.6 Časi vožnje in preostale sovoznikove dejavnosti

Prikaz je enak kot za voznika, opisan v razdelku 5.4.4 oz. 5.4.5.

### 5.4.7 Čas UTC



V prvi vrstici so z leve proti desni prikazane naslednje informacije:

- Piktogram za čas UTC
- Trenutni datum
- **DST** prikazuje, da je na pametnem tahografu EFAS nastavljen poletni čas. Če piktogram ni prikazan, je nastavljen standardni čas.

V drugi vrstici so prikazane naslednje informacije:

- Trenutni čas UTC
- Trenutno nastavljen časovni pas (premik časa glede na UTC)
- Simbol za trenutni način delovanja

### 5.4.8 Prenos FMS

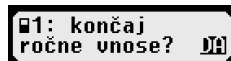
Če oddaljena enota za priključeno zažene prenos oddaljenih podatkov iz pomnilnika podatkov ali podatkov na vozniški kartici, sledi samodejni preklon na prikazane informacije za voznika. Ko se prenos zaključi, se samodejno prikažejo informacije za voznika, ki so bile prikazane pred tem. Če želi voznik med prenosom prikazati drugo informacijo voznika, jo lahko izbere s smernimi tipkami glede na status vožnje.



1 in 2 označujeta, s katere reže za kartico je prenesen prenos.

## 5.5 Vnos voznikovih dejavnosti po vstavitvi kartice

Ko želite po vstavitvi vozniške kartice vnesti dejavnosti, s krmilnima tipkama izberite DA in izbiro potrdite s tipko OK.



EFAS vas bo s pomočjo dialoga preusmeril na vnos dejavnosti. Najprej se prikaže datum in čas zadnjega odvzema kartice, prikaže se tudi vprašanje o zaključku izmene, če pri odvzemu kartice niste navedli zaključka izmene. Sicer se prikaže vprašanje o začetku izmene.



V naslednjih dialogih lahko zdaj vnesete časovne razdelke z določenimi dejavnostmi DELO, PRIPRAVLJENOST, ODMOR/POČITEK (razen dejavnosti VOŽNJA). Ta dialog se zaključi z vprašanjem »končaj ročne vnose?«. Tu lahko potrdite vnesene dejavnosti (tipka OK) ali s krmilnima tipkama izberete eno izmed drugih možnosti (potrdi, zavrz, natisni).

## 5.6 Potrditev dogodkov ali motenj

Pri določenih dogodkih ali motnjah nadzorna naprava prikaže opozorilo (prim. poglavje 11). Pri tem zaslišite pribl. 30 sekund dolg opozorilni alarm in rdeča opozorilna lučka utripa. Opozorilo je prikazano, dokler ga ne potrdite s tipko OK. S krmilno tipko ◀ ali ▶ lahko prikažete dodatne informacije o opozorilu.

## 5.7 Nastavitev vožnje s trajektom/vlakom

Če s svojim vozilom uporabite trajekt ali vlak, morate nastaviti pogoj »Vožnja s trajektom/vlakom«.

1. Izberite **OK** → Vnosi → **↔** Začetek
2. Pritisnite **OK**.

Za izklop pogoja »Vožnja s trajektom/vlakom«

1. Izberite **OK** → Vnosi → **↔** Konec
2. Pritisnite **OK**.

Pogoj »Vožnja s trajektom/vlakom« se samodejno izklopi, takoj ko EFAS za preteklo koledarsko minuto zazna VOŽNJO ali ko je vozniška kartica vstavljena oz. odstranjena.

## 5.8 Pametni tahograf ni potreben (OUT)

Za vožnje, ki so izvzete iz določil Uredbe ES oz. Uredbe o izvajanju zakona o voznikih, lahko vklopite pogoj »Pametni tahograf ni potreben (OUT)«.



1. Izberite **OK** → Vnosi → **OUT** → Začetek
2. Pritisnite **OK**.

Um die Bedingung „Smart Tachograph nicht erforderlich (OUT)“ auszuschalten,

1. Izberite **OK** → Vnosi → **\*OUT** Konec
2. Pritisnite **OK**.

## 5.9 Nadzor hitrosti (☐>> Opozorilo)

Poleg zakonsko predpisanega nadzora najvišje dovoljene hitrosti za vozilo ponuja EFAS tudi možnost nadzora omejitve hitrosti, ki jo lahko sami programirate. Če je naprava ustrezno parametrirana, jo je mogoče nastaviti na dva načina.

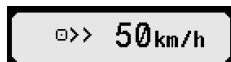
Nastavitev v meniju (ko vozilo stoji na mestu):

1. Izberite **OK** → Nastavitve → ☐>> Opozorilo
2. S krmilno tipko **◀** ali **▶** nastavite zeleno hitrost, pri kateri želite prejeti opozorilo tahografa EFAS.
3. Za izklop opozorila za hitrost izberite »izklop«.



Nastavitev med vožnjo:

1. S krmilnima tipkama preklopite na prikaz, ki kaže hitrost.
2. Pri hitrosti, ki jo želite nadzorovati, pritisnite tipko **OK**.
3. Za izklop nadzora hitrosti med vožnjo pritisnite **⏏** in nato **OK**.

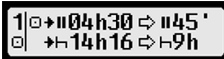
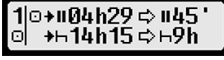







## 5.10 Preostali časi (iCounter)

Na zaslonu so prikazane informacije, ki so najpomembnejše za načrtovanje nadaljnjega delovnega dne, pri čemer je najpomembnejša informacija vedno prikazana v 1. vrstici.



- \*h hhmm Preostali čas (»hh« v urah; »mm« v minutah), po katerem je treba začeti dnevni/tedenski čas mirovanja.
- ☐+h hhmm Preostali čas vožnje do naslednje prekinitve vožnje
- ☐\*h hhmm Preostali dnevni čas vožnje.
- h Trajanje (hhmm) skupnega časa prekinitve se povečuje po minutah, če je aktivna dejavnost MIROVANJE h ali pripravljenost ☐.

Prikaz	Pomen
Začetek 4,5-urnega sklopa časa vožnje 	<b>Preostali čas vožnje do naslednje prekinitve vožnje</b> ☐+   Preostalo trajanje vožnje do naslednje prekinitve vožnje v trajanju ⇒ <sup>1</sup> 45 minut prekinitve vožnje.   45'
1 minuta kasneje: 	→H14h15 Preostali čas, po katerem mora voznik začeti svoj dnevni čas mirovanja ⇒ v trajanju H9h 9 ur (počitek).
Po 4,5 h VOZNIJE ☐; ustavitev vozila; 	<b>Preostali čas vožnje do naslednje prekinitve vožnje</b> ☐+   Preostalo trajanje vožnje do naslednje prekinitve vožnje v trajanju (ki jo je treba izvesti zdaj) ➔ <sup>1</sup> Prekinitiv vožnje za 45 minut   45'
	→H09h46 Preostali čas, po katerem mora voznik začeti svoj dnevni čas mirovanja ⇒ v trajanju H9h .
samod. preklon na * 	Voznik mora preklopiti na H POČITEK
Ročni preklon na H 	<b>Prekinitiv vožnje</b> ☐+   Preostalo trajanje vožnje do naslednje prekinitve vožnje v trajanju (ki jo je treba izvesti zdaj) ➔ <sup>1</sup> Prekinitiv vožnje za 45 minut.   45'
	00h01 1 min. od skupno 45 min. prekinitve vožnje je minila.
	<b>Dnevni čas mirovanja</b> →H00h00 Čas mirovanja ni več na voljo ➔ <sup>1</sup> do (treba je izvesti zdaj) H9h dnevne časa mirovanja.
	H01h08 1 ura in 8 minut dnevnega časa mirovanja je minila.
	<b>Tedenski čas mirovanja</b> →H 00h00 Čas mirovanja ni več na voljo ➔ <sup>1</sup> do (treba je izvesti zdaj) H24h tedenski čas mirovanja.
	H09h01 9 ur in 1 minuta tedenskega časa mirovanja je minilo

## 6 Upravljanje za podjetnika

S kartico podjetja je mogoče natisniti ali prenesti podatke, shranjene v pametnem tahografu EFAS. Poleg tega je mogoče nastaviti, katera dejavnost za voznika in sovoznika se samodejno nastavi po vzpostavitvi oz. izklopu kontakta vozila.

Natisniti oz. prenesti je mogoče samo podatke, ki so shranjeni medtem, ko je vaše podjetje prijavljeno v pametni tahograf. S prijavo svojega podjetja v pametni tahograf nastavite blokado podjetja. Blokada podjetja preprečuje, da bi druga podjetja lahko prebrala ali videla shranjene podatke vaših voznikov.

1 ⇒ Ni opozorila.

➔ (utripa) Opozorilo je prikazano; voznik mora prekiniti vožnjo.

NAPOTEK: Opozorilo se prikaže samo v prvi vrstici zaslona.

Zadnja izračunana dejavnost po preklonu dejavnosti. Spremembo prikaza je zaradi predpisa glede izračuna dejavnosti mogoče nastaviti šele po maks. 1,5 minute.

## 6.1 Prijava in odjava podjetja

Če v pametni tahograf ni prijavljeno drugo podjetje, se prijava izvede samodejno pri vstavitvi kartice podjetja.

Če je vaše podjetje že prijavljeno, se prikaže naslednja informacija.

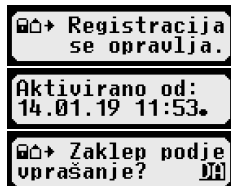
Če je trenutno prijavljeno drugo podjetje, se prikaže vprašanje »Zaklep podjetja vprašanje?«.

Če izberete **DA**, bo drugo podjetje odjavljeno, vaše podjetje pa prijavljeno. Če izberete **NE**, imate dostop samo do podatkov, ki so že dodeljeni vašemu podjetju.

Če po vstavitvi kartice podjetja zavrnete samodejno prijavo, lahko blokado podjetja vklopite na naslednji način:

**OK** → Nastavitve → Zaklep podjetja → Vklop blokade, potrdite z **OK**.

Za ponovni izklop blokade podjetja izberite **OK** → Nastavitve → Zaklep podjetja → Izklop blokade in potrdite izklop z **OK**.



## 6.2 Nastavitev VKLOPA/IZKLOPA dejavnosti po vzpostavitvi kontakta (izbirno)

V načinih delovanja PODJETJE in UMERJANJE je mogoče izbrati funkcijo »VKLOP/IZKLOP dejavnosti po vklopu«, ki se samodejno nastavi za voznika in sovoznika po vklopu in/ali izklopu vzpostavitve kontakta. To funkcijo je mogoče tudi izklopiti, tako da se po vklopu ali izklopu vzpostavitve kontakta ohrani trenutna nastavev voznikove/sovoznikove dejavnosti.

Izberite **OK** → Nastavitve → Aktivnost vžiga VKL./IZK.

Prikaže se trenutna nastavev za voznika pri VKLOPU kontakta, ki jo lahko spremenite s krmilnima tipkama. Pri tem pomeni

- Ohrani voznikovo dejavnost
  - ↳ Voznik dobi čas mirovanja
  - ✳ Voznik dobi delovni čas
  - Voznik dobi čas pripravljenosti

Po potrditvi z **OK** pridete do nastavitve dejavnosti za voznika pri IZKLOPU kontakta, nato pa do nastavitve za sovoznika.

## 6.3 Prenos shranjenih podatkov

Z ustrezno dodatno napravo lahko za voznike svojega podjetja prenesete podatke, shranjene v pametnem tahografu. Pogoj za to je, da je (bilo) vaše podjetje prijavljeno v pametnem tahografu (prim. razdelek 6.1).

Ravnajte, kot sledi:

1. Vklopite kontakt vozila.
2. Kartico svojega podjetja vstavite v eno od rež. Druga reža mora biti prazna ali pa vanjo vstavite vozniško kartico.
3. Odprite pokrov vmesnika na sprednji strani naprave, tako da z nohtom sežete v prostor nad pokrovom in previdno potisnete navzdol.
4. Dodatno napravo priklopite na servisni vmesnik.
5. Zaženite prenos na dodatni napravi, ki jo uporabljate.

Med prenosom podatkov s pametnega tahografa na zaslonu utripa dvojna puščica. Povezave s pametnim tahografom EFAS ne prekinite, dokler se prenos ne zaključi.

## 7 Upravljanje za nadzorne organe

Z vstavitvijo nadzorne kartice je mogoče prikazati, natisniti ali prenesti vse informacije, shranjene v tahografu EFAS in vozniški kartici, ne glede na to, ali obstaja blokada podjetja. V tem času v drugi reži tahografa EFAS ne sme biti nobene kartice oz. je lahko vstavljena vozniška kartica.

## 7.1 Prikaz podatkov

1. Izberite **OK** → *Predogled tisk.* in potrdite z **OK**. Prikaže se meni s shranjenimi podatki.
2. Izberite zelene podatke in potrdite z **OK**.
3. Izberite zeleno velikost znakov in potrdite z **OK**.
4. Izberite zeleni datum s krmilno tipko ◀ ali ▶ in potrdite z **OK**. Prikažejo se shranjeni podatki.
5. Pritisnite ▶ za prikaz naslednje ali ◀ prejšnje vrstice.
6. Za zaključek predogleda tiskanja pritisnite ◀◀. Prikaže se vprašanje »Start izpis?«.
7. S krmilnima tipkama izberite zeleni odgovor in potrdite z **OK**.



## 7.2 Prenos podatkov

1. Vključite kontakt vozila.
2. Prepričajte se, da je vaša nadzorna kartica vstavljena v eno od rež. Druga reža je lahko prazna ali pa vanjo vstavite vozniško kartico.
3. Odprite pokrov servisnega vmesnika na sprednji strani naprave in priključite dodatno napravo za prenos podatkov na vmesnik.
4. Zaženite prenos na dodatni napravi, ki jo uporabljate.

Med prenosom podatkov s pametnega tahografa na zaslonu utripa dvojna puščica. Če med prenosom vstavite kartico tahografa v prazno režo, tahograf EFAS prebere kartico šele, ko je prenos zaključen. Povezave s pametnim tahografom ne prekinite, dokler se prenos ne zaključi.

## 7.3 Preverjanje umerjanja na cesti

Če je v enoti vozila vstavljena nadzorna kartica, je mogoče v meniju enote vozila priklicati funkcijo »Calib. Check«.

## 7.4 Hitra izbira jezika

Če je prikazana voznikova informacija, npr. hitrost in stanje kilometrov, glejte poglavje 5.4.1, je mogoče priklicati dialog za nastavitve jezika prikaza, ko vozilo stoji pri miru, tako da tipko ◀◀ držite najmanj 5 sekund.

# 8 Upravljanje za delavniško osebje

Ko vstavite delavniško kartico in vnesete ustrezno PIN-kodo, se pametni tahograf EFAS preklopi v način delovanja UMERJANJE. To poglavje opisuje vnos PIN-kode in nekatere posebnosti načina delovanja UMERJANJE. Nadaljnje informacije glede delavniške kartice najdete v delavniškem priročniku za pametni tahograf EFAS.

## 8.1 Vnos PIN-kode

Ko vstavite delavniško kartico, vas EFAS pozove, da vnesete ustrezno PIN-kodo. PIN-koda je sestavljena iz 4 do 8 znakov. Znaki so lahko številke, velike ali male tiskane črke in posebni znaki; EFAS zato vse možne znake razdeli na 4 področja.

Vsakega od 4 do 8 znakov PIN-kode izberete z naslednjimi koraki:

1. **Izbira področja znakov**  
Področje znakov, ki ga tahograf ponudi kot prvo, je sestavljeno iz števil [1–0]. S tipko 2 preklopite v naslednje področje znakov »ABC«, »abc«, »@§#«, s tipko 1 pa se vrnete na prejšnja področja znakov.
2. **Izbira znaka**  
S krmilnima tipkama lahko izmed krožno razvrščenih znakov izberete prejšnjega ali naslednjega, pri čemer je znak, ki ga izberete s krmilnima tipkama, jasno prikazan v prvi vrstici.
3. **Dodelitev znaka s potrditvijo s tipko OK**  
Namesto dodeljenega znaka se prikaže »\*«, upravljanje vnosa pa se premakne na naslednji položaj znaka PIN-kode.

S tipko ◀◀ se lahko vrnete po korakih na prejšnji znak in ga za kratek čas prikažete. Znak je nato mogoče spremeniti, kot je opisano zgoraj. Če držite tipko ◀◀, ko je prikazan samo še prvi znak, se prikaže vprašanje, ali želite izvreči kartico.

Po dodelitvi zadnjega znaka PIN-kode potrdite celotno PIN-kodo z drugim **OK**. Nato naprava prebere podatke na kartici in preveri PIN-kodo.

Če pri preverjanju PIN-kode ugotovi napako, se za kratek čas desno zgoraj prikaže, koliko poskusov vnosa PIN-kode je še na voljo. Nato spet od začetka vnesite PIN-kodo.

## 8.2 Izvedba prve testne vožnje

S svojo delavniško kartico lahko v okviru preverjanja tahografa izvedete tudi testno vožnjo. Pri tem se prepričajte, da je delavniška kartica v levi reži. Pred testno vožnjo in po njej je treba izvesti vnose, opisane v poglavju 5, kot pri vozniški kartici.

## 8.3 Prikaz opozoril v načinu delovanja UMERJANJE

V načinu delovanja UMERJANJE EFAS prikrije shranjevanje nekaterih opozoril. Ta opozorila se za kratek čas prikažejo na zaslonu tahografa EFAS, kot sledi:



Seznam napak, ki se prikažejo (»SrvID«), in nadaljnje informacije o vzrokih in rešitvah težav najdete v delavniškem priročniku EFAS.

## 9 Izpisi

S pomočjo tiskalnika, vgrajenega v EFAS, lahko natisnete podatke, shranjene v tahografu EFAS in na karticah za tahograf.

Izberite **OK** → **Izpis** in na naslednji ravni menija lahko izbirate med naslednjimi možnostmi:

- Dnevne vrednosti vaše vozniške/delavniške kartice (shranjene na kartici)
- Dnevne vrednosti enote vozila (shranjene v pametnem tahografu)
- Dogodki in motnje na kartici (shranjeni na kartici)
- Dogodki in motnje enote vozila (shranjeni v pametnem tahografu)
- Prekoračitve hitrosti
- Tehnični podatki
- Zgodovina kartice
- Profil hitrosti
- Profil števila obratov
- Spremembe statusa D1/D2
- Pregled časa vožnje (iCounter)      glejte tudi poglavje 9.1
- Seznam servisnih ID                      glejte tudi poglavje 9.2

Izbiri potrdite z **OK**, nato izberite zeleni datum s pomočjo krmilnih tipk in potrdite z **OK**. Shranjeni podatki se nato natisnejo. Papir poševno pretrgajte v smeri navzdol, da se čisto pretrga.

Če sta vstavljeni dve vozniški kartici oz. ena vozniška in ena delavniška kartica, morate določiti, s katere kartice želite natisniti podatke.

S tipko **⏪** lahko kadarkoli prekinete tiskanje.

Med vožnjo ne morete natisniti podatkov. Če se vozilo med tiskanjem začne premikati, se tiskanje prekine. Če želite izvesti tiskanje, mora biti kontakt vozila vključen. Tiskanje se ustavi, če izključite kontakt vozila med tiskanjem, če kontakt vozila ni vzpostavljen več kot 30 sekund.

Če med tiskanjem zmanjka papirja, bo tiskanje prekinjeno in pojavi se naslednje sporočilo:



Ko vstavite novo rolo papirja, se tiskanje znova začne.

Postopek menjave role papirja je opisan v priloženem „EFAS Quickstart Guide“.

## 9.1 Pregled časa vožnje ( iCounter )

Tiskanje trenutnih časov vožnje lahko izvedete s funkcijo za tiskanje „**☐☐Σ**“ Sešt. vozniških časov“.

<b>INTELLIC</b>	
Smart Tachograph EFAS	
<b>☐</b> dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)	- Čas tiskanja
----- <b>☐☐Σ</b> -----	- Oznaka sklopa <sup>2</sup>
----- <b>☐</b> -----	- Časi vožnje (pregled)
<b>☐</b> Last_Name _____	- Oznaka sklopa <sup>3</sup>
First_Name _____	- Priimek lastnika kartice
Card_Identification _____	- Ime(na) lastnika kartice
dd/mm/yyyy	- ID kartice
----- <b>☐☐Σ</b> -----	- Datum poteka kartice
<b>☐</b> dd/mm/yy hh:mm [ ? ]	- Časi vožnje (pregled)
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ]	-4
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ]	-5
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ]	-6
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ] (>9h:N)	-7
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ] [ <b>☐☐</b> ]	-8
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ]	-9
[ ! ] <b>☐</b> hhhmm [ ? ]	-10
----- <b>☐☐Σ</b> -----	-11
[ ! ] <b>☐☐</b> dd/mm/yyyy	-12
[ ! ] <b>☐☐</b> dd/mm/yyyy	-13
----- <b>☐☐Σ</b> -----	-14
[ ! ] <b>☐☐</b> dd/mm/yyyy	-15
[ ! ] <b>☐☐</b> dd/mm/yyyy	-16

Zaključek iztisa

### Opombe:

- Za vrednostjo se natisne vprašaj (»?«), če so bila dodana obdobja neznanе dejavnosti za izračun odmorov in časov mirovanja.
- V prvem stolpcu se natisne klicaj (»!«) samo, če je pripadajoče opozorilo aktivno (in zanj ne velja pogoj »Uredba EU ne velja«). Če je pripadajoče predhodno opozorilo aktivno, se klicaj ne natisne. Klicaj se ne natisne tudi, če je aktivno opozorilo oz. predhodno opozorilo »Dnevni čas vožnje presega 9 ur«, ker ne obstaja pripadajoča kršitev časa vožnje.
- Oglati oklepaji (»[ ]«) v zgornjem primeru samo nakazujejo, da med oklepajema lahko tudi manjka znak. Oklepaji se ne natisnejo.

Za opozorila glede datuma poteka vozniške kartice, datuma naslednjega obveznega prenosa vozniške kartice, datuma naslednjega obveznega prenosa enote vozila (VU) in datuma naslednjega obveznega umerjanja zlasti velja: klicaj (»!«) se natisne, če je trenutni čas VU izven (nastavljivega) obdobja, v katerem bi se to opozorilo moralo sprožiti.

## 9.2 Servisna ID

Iztis najv. zadnjih 100 servisnih ID (dogodkov/napak) lahko zahtevate v meniju tiskanja „**Srvld☐**“ Iztis vsebuje ID-je v kronološko obratnem vrstnem redu, tj. najnovejši dogodki/motnje so natisnjeni na seznamu zgoraj. Napake, ki so še prisotne, so označene s trajanjem »--h--«.

Ker seznama Srvlds v tahografu EFAS ni mogoče ponastaviti, lahko uporabnik tiskanje Srvlds prekine na zelenem mestu s pritiskom na tipko **☐**.

- 2 Vrsta iztisa
- 3 Identiteta voznika
- 4 Zaključek zadnjega dnevnega/tedanskega časa mirovanja
- 5 Trajajoči čas voznikove vožnje
- 6 Skupni čas voznikovega odmora
- 7 Dnevni čas vožnje, število (N) dni tekočega tedna, na katere je bil dnevni čas vožnje daljši od 9 ur ali enak 9 uram. N se prikaže samo, če taki dnevi obstajajo.
- 8 Preostali čas do trenutka, ko mora voznik začeti svoj dnevni/tedenski čas mirovanja. Piktogram »Več voznikov« se natisne samo, če je voznik od zaključka zadnjega dnevnega/tedanskega časa mirovanja v kabini še z enim voznikom. Če bi moral voznik že začeti svoj čas mirovanja, se prikaže »00h00«.
- 9 Tedenski čas vožnje
- 10 Dvotedenski čas vožnje
- 11 Pregled vozniške kartice (ta vrstica se natisne samo, če je na voljo ena od naslednjih dveh vrstic)
- 12 Datum poteka vozniške kartice (ta vrstica se natisne samo, če je bilo aktivirano pripadajoče opozorilo)
- 13 Datum naslednjega obveznega prenosa vozniške kartice (ta vrstica se natisne samo, če je bilo aktivirano pripadajoče opozorilo)
- 14 Pregled časov VU (ta vrstica se natisne samo, če je na voljo ena od naslednjih dveh vrstic)
- 15 Datum naslednjega obveznega prenosa VU (ta vrstica se natisne samo, če je bilo aktivirano pripadajoče opozorilo)
- 16 Datum naslednjega obveznega umerjanja VU (ta vrstica se natisne samo, če je bilo aktivirano pripadajoče opozorilo)



EFAS si zapomni zadnji čas tiskanja za ta iztis in ga prikaže z oznako **→☒** (zadnji čas tiskanja; glejte primer).

Napotek: Oznaka pomaga pri prekinitvi tiskanja na ustreznem mestu s tipko **⏏**.

<b>INTELLIC</b>		
Smart Tachograph EFAS		
☒ 12/06/2019 15:15 (UTC)		
-----☒-----		
SrvId☒		
-----		
12/06/2019 - 12/06/2019		
-----		
×A	12/06/2019	10:34
×31	S41	00h01
-----		
#####		
→☒	12/06/2019	10:33
#####		
-----		
!A	12/06/2011	10:32
×31	S41	00h02
-----		
!Π	12/06/2019	10:04
!11	S124	--h--
-----		
!☒	12/06/2019	09:02
!03	S10	--h--
...		
-----Σ-----		
ΣSrvId: ☒		
S10	Σ	(1)
S41	Σ	(2)
S124	Σ	(1)

- Vrsta iztisa

- Če je bilo definirano obdobje iztisa, bo natisnjeno tu.

- Piktogram za dogodke/napake; začetni čas/datum za dogodke/napake

- EU številka napake; SrvId; trajanje

- Oznaka za zadnji čas iztisa SrvId☒

- Če zadnji čas iztisa ni na voljo, ta oznaka odpade

- Napaka SrvId: S41 je trajala 0 ur in 2 minuti

- Dogodek SrvId: S124 je še aktiven (--h--)

- Srvlds skupaj znotraj obdobja tiskanja in v arhivu

## 10 Splošne nastavitve

### 10.1 Izpis

Časi, navedeni na iztisu in predogledu tiskanja, so navedeni v UTC (v skladu z zakonskimi predpisi). Z nastavitvijo »Lokalni čas« lahko za enostavnejši nadzor čase natisnete tudi v lokalnem času.

1. Izberite **OK** → Izpis → Lokalni čas  
Prikaže se trenutna nastavev.
2. S krmilnima tipkama **◀** in **▶** izberite zeleno nastavev in izbiro potrdite z **OK**.



### 10.2 Zaslon

#### 10.2.1 Jezik

EFAS podpira številne jezike. Besedila prikazov bodo samodejno izdana v jeziku, ki je označen na kartici za tahograf v levi reži. Jezik lahko izberete tudi ročno.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaslon → Jezik  
Prikaže se trenutni jezik.
2. S krmilnima tipkama **◀** in **▶** izberite zeleni jezik in izbiro potrdite z **OK**.



Dialog za ročno izbiro jezika prikaza lahko priključete tudi tako, da tipko **⏏** držite najmanj 5 sekund. To velja samo pri prikazu voznikovih informacij.

## 10.2.2 Svetlost prikaza

Če vaš EFAS ni priključen na centralno upravljanje svetlosti osvetljave instrumentov vašega vozila, lahko svetlost prikaza za dnevno in nočno delovanje ločeno nastavite na napravi s pomočjo menija. Dnevna nastavitve se uporabljajo, ko je luč vozila izključena. Nočna nastavitve se uporabljajo, ko je luč vozila vključena.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaslon → Svetlost  
Prikaže se trenutna nastavitve svetlosti prikaza.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeno svetlost in izbiro potrdite z **OK**.

Dnevna nastavitve:

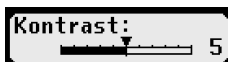


Nočna nastavitve:



## 10.2.3 Kontrast prikaza

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaslon → Kontrast  
Prikaže se trenutna nastavitve kontrasta prikaza.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeni kontrast in izbiro potrdite z **OK**.

## 10.2.4 Svetlost osvetlitve tipkovnice

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaslon → Svetlost tipk.  
Prikaže se trenutna nastavitve svetlosti osvetlitve tipkovnice.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeni kontrast in izbiro potrdite z **OK**.

Dnevna nastavitve:



Nočna nastavitve:



## 10.2.5 Enota za prevoženo pot in hitrost

Enoto za prevoženo pot lahko preklapljate med kilometri in miljami. Enota za prikaz hitrosti se samodejno ustrezno preklaplja med km/h in mph.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaslon → Enota razdalje  
Prikaže se trenutna nastavitve enote za prevoženo pot.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeni kontrast in izbiro potrdite z **OK**.

## 10.3 Zvočni signali (Zvoki)

V tej točki menija lahko s pomočjo ustreznih podtočk menija spreminjate nastavitve za klik miške, zvok za napotek in opozorilo.

### 10.3.1 Klik miške

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zvoki → Klik tipke  
Prikaže se trenutna nastavitve za klik miške.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeno nastavitve in izbiro potrdite z **OK**.

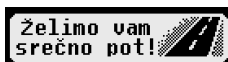
Za nastavitve zvoka za napotek in zvoka za opozorilo izvedite ustreznih postopek.

### 10.3.2 Signal za zaključek prekinitve časa vožnje

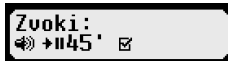
Ob zaključku prekinitve časa vožnje, ki skupaj traja 45 minut (45 ali 15 + 30), lahko EFAS prikaže naslednji zaslon z zvočnim signalom, ki vas opomni, da nadaljujete z vožnjo.

Ta signal je mogoče vključiti oz. izključiti v meniju (→ 1145').

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zvoki → → 1145'. Prikaže se trenutna nastavitve.



2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite želeno nastavitve in izbiro potrdite z **OK**.



**NAPOTEK:** Če je funkcija za izklop zvoka aktivna, se prikaže samo zaslon, zvočni signal pa se ne sproži.

## 10.4 Ura in datum

V običajnem primeru se nastavitve časa izvede samodejno po sprejemniku GNSS. Delavniško osebje pa lahko v načinu UMERJANJE vnese datum in čas (UTC).

EFAS med vnosom preveri, ali je čas znotraj obdobja veljavnosti kartice. Če je vrednost nižja od minimalne vrednosti oz. višja od maksimalne vrednosti, se prikazani čas samodejno popravi na minimum oz. maksimum.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Ura → Nastavitev časa
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite zeleni popravek in pritisnite **OK**. Prikaže se popravljeni čas.
3. Pritisnite **OK**, če želite shraniti popravek, ali ⏪, če želite popravek zavreči.

Za nastavitev drugih podtočk menija izberite ustrezno podtočko in izvedite ustrezni postopek.

## 10.5 Odobritev ITS

S pomočjo dialoga za odobritev ITS je mogoče trenutni status za odobritev ITS prikazati na tahografu EFAS in ga spremeniti, ko je vstavljena vozniška oz. delavniška kartica. Po izbiri reže za kartico lahko izvedete nastavitev za odobritev ITS.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → ITS potrdit. voznika
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite številko zelene reže za kartico in pritisnite **OK**. Po izbiri reže za kartico lahko izvedete nastavitev za odobritev ITS.
3. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite, ali se strinjate z izdajanjem osebnih podatkov ali ne, in nato potrdite z **OK**.

## 10.6 Informacije GNSS

S prisklepanjem funkcije GNSS lahko uporabnik prebere status za prejem trenutnega položaja vozila.

1. Izberite **OK** → Informacije → GNSS info  
Pri tem EFAS zbira podatke GNSS, ki se posodablja vsako sekundo.  
⌚: Kaže, ali je položaj vozila GNSS na voljo  
⌚: Natančnost položaja (čim nižja je vrednost, tem natančnejši je)  
⌚: čas GNSS
2. Funkcijo zaključite s pritiskom na **OK** ali ⏪.

Če sprejemnik GNSS ne prejme veljavnega časa, se namesto veljavnega časa prikaže samo »-- : -- : --«.

## 10.7 Informacije DSRC

S prisklepanjem funkcije »Informacije DSRC« lahko uporabnik prebere trenutni status modula DSRC (različica, serijska številka, datum proizvodnje itd.).

1. Izberite **OK** → Informacije → DSRC info
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ se premaknete do zelenih informacij.
3. Funkcijo zaključite s pritiskom na **OK** ali ⏪.

Če komunikacija z modulom DSRC ni na voljo, se prikaže kot informacija na tahografu EFAS.

## 10.8 Blokada podjetja

V meniju »Blokada podjetja« lahko prikazete informacije o blokadi podjetja.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → Zaklep podjetja → Info  
Prikažejo se informacije o trenutno aktualni blokadi podjetja.
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ se premaknete do zelene vrstice.
3. Za vrnitev v meni pritisnite ⏪.

S kartico podjetja lahko poleg tega vključite in izključite blokado podjetja (glejte poglavje 6).

## 10.9 Samodejna nastavitev VKLOPA/IZKLOPA dejavnosti po vzpostavitvi kontakta

IV načinu delovanja PODJETJE, torej ko je kartica podjetja vstavljena, je mogoče izbrati dejavnost, ki se samodejno nastavi za voznika in sovoznika po vklopu in/ali izklopu vzpostavitve kontakta (glejte poglavje 6).

## 10.10 Opozorilo za hitrost (>>Opozorilo)

Če je dovoljena najvišja hitrost, ki jo nastavi delavnica, presežena za najmanj 1 minuto, pametni tahograf zabeleži ta dogodek v pomnilnik tahografa in na vozniško kartico v skladu z Uredbo EU. Z vklopom funkcije »>>Opozorilo« lahko vključite prikaz predhodnega opozorila, ki se prikaže ob nastavljenem času pred prikazom prekoračitve hitrosti.

Ob prikazu predhodnega opozorila se zasliši tudi dolg zvočni signal, rdeča opozorilna lučka pa za kratek čas utripa. Čas predhodnega opozorila je mogoče nastaviti samo, ko je vozilo pri miru.

1. Izberite **OK** → Nastavitve → >>Opozorilo  
Prikaže se trenutna nastavitve.
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ izberite čas med 5 in 55 sekundami, ki preostaja do prikaza predhodnega opozorila za znižanje hitrosti, preden se zabeleži v pomnilnik in na vozniško kartico, ali izberite »IZKLOP«, če ne želite prejeti predhodnega opozorila.
3. Za prevzem svojega vnosa pritisnite **OK**.

>> Opozorilo:  
> 15 Sek (pred)

## 10.11 Prikaz podatkov na kartici

S to funkcijo lahko prikažete vrsto oz. status kartice ter ime lastnika kartic za tahograf, ki so vstavljene v reže. Če je kartica pokvarjena ali je pretekla, se status kartice prikaže, kot sledi:

Simbol	Status kartice
■---	V reži ni kartice
☐☐x	Napaka podatkov na vozniški kartici
☐☐☐	Vozniška kartica, katere začetek veljavnosti še ni dosežen oz. katere datum preteka je prekoračen
☐☐x	Napaka podatkov na kartici podjetja
☐☐☐	Kartica podjetja, katere začetek veljavnosti še ni dosežen oz. katere datum preteka je prekoračen
☐☐x	Napaka podatkov na nadzorni kartici
☐☐☐	Nadzorna kartica, katere začetek veljavnosti še ni dosežen oz. katere datum preteka je prekoračen
T☐x	Napaka podatkov na delavniški kartici
T☐☐	Delavniška kartica, katere začetek veljavnosti še ni dosežen oz. katere datum preteka je prekoračen

## 10.12 Prikaz podatkov naprave

V tem meniju se lahko prikaže različica programske opreme, datum proizvodnje in serijska številka tahografa EFAS.

1. Izberite **OK** → Informacije → Info o verziji
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ se premaknete do zelenih informacij.
3. Za vrnitev v meni pritisnite **OK** ali ⏪.

## 10.13 Senzor gibanja (Motion Sensor)

S priklicem funkcije senzor gibanja si lahko ogledate podatke naprave.


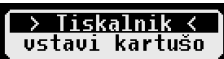





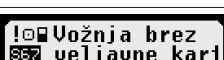

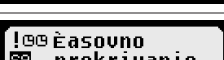



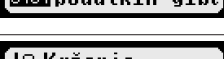


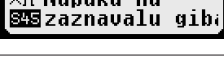


1. Izberite **OK** → Informacije → Senzor gibanja
2. S krmilnima tipkama ◀ in ▶ se premaknete do zelenih informacij.
3. Za vrnitev v meni pritisnite **OK** ali ⏪.

# 11 Sporočila in opozorila

Pametni tahograf EFAS lahko izda različna sporočila in opozorila. Nekatera opozorila spremlja zvočni signal. Večina sporočil in opozoril je prikazanih kot jasno besedilo v nastavljenem jeziku menija, zato so večinoma samopojasnjujoča. Ta razdelek pojasnjuje najpomembnejša sporočila in opozorila.

Dogodki znotraj piktograma so vedno označeni z znakom »!«. Izjema je poseben piktogram „>>“ za prekoračitve hitrosti. Motnje znotraj piktograma so vedno označene z znakom „x“.

Prikaz	Pomen
	EFAS ne izda kartice, ker je to mogoče samo, ko vozilo stoji na mestu.
	15 minut pred zaključkom 4,5-urnega sklopa časa vožnje. Najkasneje čez 15 minut naredite odmor. To sporočilo se ne prikaže, ko je specifični pogoj <b>OUT</b> aktiven.
	Prekoračili ste dovoljeni čas vožnje, ki traja 4,5 ure. Naredite odmor. To sporočilo se ne prikaže, ko je specifični pogoj <b>OUT</b> aktiven.

Prikaz	Pomen
	Temperatura tiskalnika je previsoka. Počakajte, da se tiskalnik ohladi. Znova zaženite tiskanje.
	Modul tiskalnika je bil odstranjen iz pametnega tahografa. Če je tiskanje v teku, to povzroči preklisk tiskanja. Modul tiskalnika odstranite samo, če se prikaže sporočilo »Vstavite papir«.
	Tiskanje je bilo prekinjeno s tipko  ali pa se je vozilo med tiskanjem (tu: dnevne vrednosti kartice) začelo premikati.
	Na voljo ni podatkov za zahtevani iztis.
	Vstavljena kartica je neveljavna ali napačno vstavljena.
	Predhodni postopek odzema kartice ni bil ustrezno zaključen.
	Ta dogodek se sproži, ko dejavnost voznika brez veljavne vozniške kartice prekopi na VOŽNJO ali ko med voznikovo dejavnostjo VOŽNJA pride do spremembe načina delovanja.
	Obe kartici tahografa, ki sta vstavljene v reži, ne smeta biti hkrati v uporabi. Odstranite obe kartici. Nadaljnje informacije najdete v poglavju 11.3.
	Na kartici tahografa, ki ste jo vstavili v režo, je shranjen čas odstranitve, ki je kasnejši od trenutnega časa. Preverite nastavev časa na pametnem tahografu.
	Najvišjo dovoljeno hitrost vozila ste prekoračili za več kot eno minuto.
	Oskrba z električno energijo zaznavala za prevoženo pot/hitrost ali pametnega tahografa je bila prekinjena. Če se to sporočilo večkrat prikaže, naj zaznavalo za prevoženo pot/hitrost in/ali pametni tahograf pregleda pooblaščen delavnicar.
	Prišlo je do napake podatkov pri prenosu podatkov s senzorja za prevoženo pot/hitrost. Če se to sporočilo večkrat prikaže, naj pametni tahograf in senzor pregleda pooblaščen delavnicar.
	Pametni tahograf je zaznal kršitev varnosti. Zabeležite prikazano servisno ID. Pametni tahograf naj pregleda pooblaščen delavnicar.
	Kartice tahografa v levi reži ni bilo mogoče pravilno prebrati. Če se to sporočilo večkrat prikaže, dajte to kartico za tahograf pregledati.
	Na senzorju za prevoženo pot in hitrost je prišlo do motnje. Zabeležite prikazano servisno ID. Če se to sporočilo večkrat prikaže, naj pametni tahograf pregleda pooblaščen delavnicar.
	Pametni tahograf je zaznal notranjo kršitev. Zabeležite prikazano servisno ID. Če se to sporočilo večkrat prikaže, naj pametni tahograf pregleda pooblaščen delavnicar.
	Pametni tahograf je zaznal hujšo notranjo napako. V tem primeru morate svoje dejavnosti voznika zabeležiti ročno. Pametni tahograf naj čim prej pregleda pooblaščen delavnicar.
	Kartica, vstavljena v tahograf EFAS, je pretekla.

## 11.1 Prikaz dodatnih informacij

Če se prikažejo motnje ali dogodki, navedeni v poglavju 11, lahko s pritiskom na eno od smernih tipk za kratek čas prikažete dodatne informacije o prikazani motnji ali dogodku. Po pritisku na smerno tipko ◀ ali ▶ se za pribl. 4 sekunde prikaže naslednji zaslon.

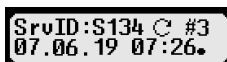
Prikaz	Opis
SrvID:S13 #1 03.06.19 14:15	SrvID:S13 Servisna ID (najv. 3-mestna)
	#1 Število nepotrjenih sporočil iste vrste
	03.06.19 14:15 Datum in čas prvega prikaza (#1) sporočila

## 11.2 Ponavljajoč se prikaz dogodkov in napak

Dogodki/napake, katerih vzrok še ni zaključen, se znova prikažejo po menjavi vozniške/delavniške kartice oz. enkrat dnevno. Ob prikazu se zasliši zvočni signal, dokler ga ne izključite s pritiskom na tipko **OK** ali **OK**.

Če servisna ID (tu: »S134«) ne utripa, gre za ponavljajoče se opozorilo.

Indikator  za opozorilo, ki se ponavlja.



## 11.3 Dogodek »konflikt kartic«

Ta dogodek se sproži, če je prišlo do ene od kombinacij neveljavnih kartic, ki so v naslednji tabeli označene z znakom „x“:

Konflikt kartic	Voznikova reža (1. voznik)				
	Ni kartice	Vozniška kartica	Nadzorna kartica	Delavniška kartica	Kartica podjetja
Voznikova reža (2.)	Ni kartice				
	Vozniška kartica			x	
	Nadzorna kartica			x	x
	Delavniška kartica		x	x	x
	Kartica podjetja			x	x

## 11.4 Dogodek »Vožnja brez ustrezne kartice«

Ta dogodek se sproži pri eni od kombinacij kartic nadzorne naprave, ki so v naslednji tabeli označene z »x«, ko voznikova dejavnost prekopi na VOŽNJO ali ko med voznikovo dejavnostjo VOŽNJA pride do spremembe načina delovanja.

Vožnja brez ustrezne kartice	Voznikova reža (1. voznik)				
	Ni kartice	Vozniška kartica	Nadzorna kartica	Delavniška kartica	Kartica podjetja
Voznikova reža (2.)	Ni kartice	x		x	x
	Vozniška kartica	x		x	x
	Nadzorna kartica	x	x	x	x
	Delavniška kartica	x	x	x	x
	Kartica podjetja	x	x	x	x

## 11.5 iCounter

Prikaz	Srvld	Opozorilo
	S120	<p>Predhodno opozorilo, ko je dosežen dnevni čas vožnje v trajanju 9 ur (XX minut pred 9 urami). (<i>hhmm</i> predstavlja trenutni dnevni čas vožnje do točke, ko je bilo opozorilo sproženo.) <b>XX</b> minut predstavlja čas predhodnega opozorila, ki ga je mogoče konfigurirati, v minutah. Standardna vrednost v tahografu EFAS je nastavljena na 30 minut.</p>
	S121	<p>Dnevni čas vožnje v trajanju 9 ur je dosežen (več kot 9 ur).</p>
	S122	<p>Predhodno opozorilo, ko je dosežen najdaljši dovoljeni dnevni čas vožnje v trajanju 10 ur (XX minut pred 10 urami). (<i>hhmm</i> predstavlja trenutni čas vožnje do točke, ko je bilo opozorilo sproženo) <b>XX</b> minut predstavlja čas predhodnega opozorila, ki ga je mogoče konfigurirati, v minutah. Standardna vrednost v tahografu EFAS je nastavljena na 30 minut.</p>
	S123	<p>Najdaljši dovoljeni dnevni čas vožnje v trajanju 9 oz. 10 ur je bil dosežen.</p>
	S124	<p>Predhodno opozorilo, ko je dosežen najdaljši dovoljeni tedenski čas vožnje v trajanju 56 ur (XX minut pred 56 urami). <b>XX</b> minut predstavlja čas predhodnega opozorila, ki ga je mogoče konfigurirati, v minutah. Standardna vrednost v tahografu EFAS je nastavljena na 30 minut.</p>
	S125	<p>Tedenski čas vožnje v trajanju 56 ur je dosežen (več kot 56 ur).</p>
	S126	<p>Predhodno opozorilo, ko je dosežen najdaljši dovoljeni dvojni tedenski čas vožnje v trajanju 90 ur (XX minut pred 90 urami). <b>XX</b> minut predstavlja čas predhodnega opozorila, ki ga je mogoče konfigurirati, v minutah. Standardna vrednost v tahografu EFAS je nastavljena na 30 minut.</p>
	S127	<p>Dvojni tedenski čas vožnje v trajanju 90 ur je dosežen (več kot 90 ur).</p>
	S128 S129	<p>Predhodno opozorilo; XX minut pred časom, ko je treba začeti dnevni/tedenski čas mirovanja. (<i>00mm</i> predstavlja preostali čas, po preteku katerega mora voznik začeti svoj dnevni/tedenski čas mirovanja.) <b>XX</b> minut predstavlja čas predhodnega opozorila, ki ga je mogoče konfigurirati, v minutah. Standardna vrednost v tahografu EFAS je nastavljena na 30 minut. <i>S128 velja za kartico v voznikovi reži,</i> <i>S129 velja za kartico v sovoznikovi reži.</i></p>
	S130 S131	<p>Zdaj je treba začeti dnevni/tedenski čas mirovanja. <i>S130 velja za kartico v voznikovi reži,</i> <i>S131 velja za kartico v sovoznikovi reži.</i></p>

Prikaz	SrvId	Opozorilo
!@ DD. MM. LL !@ 07.11.22 @1 S132 Datum izteka	S132 S133	(Datum poteka kartice) Kartica postane neveljavna: DD. MM. LL. S132 velja za kartico v voznikovi reži, S133 velja za kartico v sovoznikovi reži.
!@ DD. MM. LL !@ 14.09.18 @1 S134 Naslednje kor	S134 S135	Naslednji predpisani prenos podatkov s kartice je treba izvesti pred DD. MM. LL. S134 velja za kartico v voznikovi reži, S135 velja za kartico v sovoznikovi reži.
!A DD. MM. LL !A 06.03.19 S135 Naslednje kor	S136	Naslednji predpisani prenos podatkov s pomnilnika je treba izvesti pred DD. MM. LL.
!AT DD. MM. LL !AT 07.12.18 S137 Datum nasledr	S137	Naslednje umerjanje VU je treba izvesti najkasneje DD. MM. LL.



## 12 Pomembne kombinacije piktogramov

Prikaz	Pomen
●▶	Kraj začetka delovnega dne
●◐	Kraj zaključka delovnega dne
⊞➔	Čas začetka
➔⊞	Čas zaključka
⊞⊞	Ekipa
⊞	Čas vožnje za en teden
⊞	Čas vožnje za dva tedna
!⊞⊞	Konflikt kartic
!⊞⊞	Prekrivanje časa
!⊞⊞	Vožnja brez ustrezne kartice
!⊞⊞	Kartica vstavljena med vožnjo
!⊞⊞	Zadnji postopek kartice ni bil pravilno zaključen
!⊞×	Datum poteka tahografa
!⊞⊞	Napačne informacije o položaju s sprejemnika GNSS
!⊞⊞	Napaka v komunikaciji z napravo za oddaljeno komunikacijo
!⊞	Dogodek, specifičen za proizvajalca
>>	Prekoračitev hitrosti
!⊞	Prekinitvev oskrbe z električno energijo
!⊞	Napaka podatkov za prevoženo pot in hitrost
!⊞	Kršitev varnosti
×⊞1	Napačno delovanje kartice (voznikova reža)
×●	Motnja prikaza
×⊞	Motnja pri prenosu
×⊞	Motnja tiskalnika
×⊞	Motnja senzorja
×⊞	Notranja motnja enote vozila (motnja tahografa)
×⊞	Motnja GNSS
×⊞	Motnja enote za oddaljeni priklic
!➔	Potreben je počitek
⊞➔	Trajanje vožnje do naslednje prekinitve vožnje
hh:mm	Prikaz trajanja v urah in minutah
--h--	Še ne zaključeni dogodki/motnje
24h⊞⊞	Dnevni iztis voznikove dejavnosti s kartice
24h⊞⊞	Dnevni iztis voznikove dejavnosti z enote vozila (VU)
!×⊞⊞	Iztis dogodkov in motenj s kartice
!×⊞⊞	Iztis dogodkov in motenj z VU
>>⊞	Iztis prekoračitev hitrosti
⊞⊞⊞	Iztis tehničnih podatkov
⊞⊞⊞	Zgodovina vstavljenih kartic
km/h⊞	Profil hitrosti

Prikaz	Pomen
RPM ▾	Profil števila obratov motorja
D1/D2 ▾	Spremembe statusa
⊞Σ ▾	Pregled voznikovih časov
SrVID ▾	Pregled servisnih identifikatorjev